

F. t. l. vedr. gennemførelse af overenskomst om retsstillingen for NATO-styrker m.v.

North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces,« done at Brussels, June 19, 1995.

- b. The »force« and »civilian component«, wherever those expressions appear in the Paris Protocol, have the meanings defined in Article 3 of the Paris Protocol and shall also include such persons attached to or associated with NATO military headquarters from other States Parties participating in the Partnership for Peace.
- c. »Dependent«, wherever the expression appears in the Paris Protocol, means the spouse of a member of a force or civilian component as defined in paragraph b. of the present Article, or a child of such member depending on him or her for support.

2. »PfP SOFA,« wherever the expression appears in the present Protocol, means the »Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States Participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces,« done at Brussels, June 19, 1995.

3. »NATO« means the North Atlantic Treaty Organization.

4. »NATO military headquarters« means Allied Headquarters and other international military headquarters or organizations falling within Article 1 and Article 14 of the Paris Protocol.

ARTICLE II

Without prejudice to the rights of States which are Members of NATO or participants in the Partnership for Peace but which are not Parties to the present Protocol, the Parties hereto shall apply provisions identical to those set forth in the Paris Protocol, except as modified in the present Protocol, with respect to the activities of NATO military headquarters and their military and civilian personnel carried out in the territory of a Party hereto.

Nordatlantiske Traktat og de øvrige deltagende stater i Partnerskab for Fred vedrørende status for deres styrker«, udfærdiget i Bruxelles den 19. juni 1995.

- b. »Styrke« og »civilt element«, uanset hvor udtrykkene måtte forekomme i Paris-Protokollen, skal forstås som defineret i Paris-Protokollens artikel 3 og omfatter endvidere sådanne personer, der er knyttet til eller forbundet med NATO's militære hovedkvarterer, og som kommer fra andre deltagende stater i Partnerskab for Fred.
- c. »Påørende«, uanset hvor udtrykket måtte forekomme i Paris-Protokollen, skal forstås som ægtefællen til et medlem af en styrke eller et civilt element som defineret i stk. b. i nærværende artikel eller et sådant medlems barn, som er økonomisk afhængig af det pågældende medlem.

2. »Pff/SOFA-overenskomsten«, uanset hvor udtrykket måtte forekomme i nærværende protokol, skal forstås som »Overenskomsten mellem deltagerne i Den Nordatlantiske Traktat og de øvrige deltagende stater i Partnerskab for Fred vedrørende status for deres styrker«, udfærdiget i Bruxelles den 19. juni 1995.

3. »NATO« skal forstås som Den Nordatlantiske Traktats organisation.

4. »NATO's militære hovedkvarterer« skal forstås som det allierede hovedkvarter samt andre internationale militære hovedkvarterer eller organisationer, der er omfattet af artikel 1 og artikel 14 i Paris-Protokollen.

ARTIKEL II

Uden præjudice for de staters rettigheder, der er medlemmer af NATO eller deltager i Partnerskab for Fred, men som ikke deltager i nærværende protokol, skal deltagerne i nærværende protokol anvende de samme bestemmelser som de i Paris-Protokollen indeholdte bestemmelser, medmindre der er foretaget ændringer heraf i nærværende Protokol, for så vidt angår aktiviteter, der udføres af NATO's militære hovedkvarterer og disses militære og civile personel på en i nærværende Protokols deltagende stats territorium.